

X060/301

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2011

THURSDAY, 19 MAY
1.00 PM – 2.40 PM

GERMAN
HIGHER
Reading and
Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown after each question.

You should spend approximately one hour on Section I and 40 minutes on Section II.

You may use a German dictionary.



SECTION I—READING

Read the whole of this newspaper article carefully and then answer **in English** the questions which follow it.

Christine Siefer is working during the main tourist season on the small East Friesian island of Juist, where no cars are allowed.

Hinter den Kulissen des Tourismus

Es ist ein typischer sommerlicher Strandtag auf der Ferieninsel *Juist*. Die Urlauber sonnen sich auf dem Platz vor dem *Café Kunststück*. Familien, die gerade vom Strand kommen, gönnen sich ein kühles Getränk und ihren Kindern ein Eis. Mittendrin bin ich, als Kellnerin auf der schönsten Sandbank der Welt.

Ich fühlte mich schon nach wenigen Tagen fast als Insider, die hinter die Kulissen einer Traumwelt schauen darf. Ich habe ein Zimmer in einem Haus, wo auch viele andere Helfer der großen Hotels wohnen. Die Stimmen, die durch die Hinterhöfe schallen, gehören den Menschen, die die Insel als Urlaubsort funktionieren lassen, vom polnischen Zimmermädchen bis hin zum Hotelbesitzer, dessen Familie für den Rest des Jahres von der Arbeit und dem Verdienst der Sommermonate lebt. Die Insel ist nämlich nur 17 Kilometer lang und wenige hundert Meter breit. Ausser in der Urlaubssaison gibt es hier nicht viel Arbeit. Die Kinder müssen auf dem Festland aufs Gymnasium gehen, und die medizinische Versorgung hängt im Notfall von einem Hubschrauber ab.

Das alles interessiert die Urlauber überhaupt nicht. Ihr Ziel ist die Erholung und Entspannung. Dazu tragen der lange weiße Sandstrand und die gute Meeresluft ohne Autoabgase bei.

In meiner ersten Woche war ich die einzige Aushilfskraft im Café, und ich bemerkte bei meinen abendlichen Spaziergängen auf der Promenade ein mir bisher völlig fremdes Gefühl: Einsamkeit. Glücklicherweise folgte bald eine Kollegin im gleichen Alter, und ich fand schnell heraus, dass viele auswärtige Jugendliche auf der Insel arbeiten. So lernte sogar ein Ausgehummel wie ich das Nachtleben der Insel kennen. Beim

Ausgehen am Abend überraschte es mich sehr, dass die Inselbewohner die gleichen Bars und Kneipen aufsuchen wie die Urlauber. Dort treffen sich dann alle—Bewohner, Besucher und Aushilfskräfte.

Als die Ferien anfangen, blieb das Café zwölf Stunden täglich geöffnet. Von einem Tag auf den anderen war die Insel rappellvoll. Fahrräder, Ziehkoffer und Pferdekutschen, wohin das Auge blickte. Wenn es dann plötzlich mal ein Schauer gibt, wird das Café zum Zufluchtsort Nummer eins. Für uns bedeutet das: Hektik. Bestellungen aufnehmen und servieren, nebenbei den Spülberg in Zaum halten und zwischendurch Geschenke aus dem Souvenirladen einpacken—nach solchen Tagen bin ich abends todmüde ins Bett gefallen.

Inzwischen kann ich ein Tablett in der einen und Kuchenteller in der anderen Hand transportieren. In den ersten Wochen sind mir auch manchmal Tassen und Gläser vom Tablett gefallen. Fehler, die die Gäste betrafen, waren mir peinlicher. Ich wollte an einem Tisch kassieren, habe aber nicht auf die Rechnung geschaut. Die Dame stellte sachlich fest, dass sie keine elf Weißbiere getrunken habe und hielt mir den Bon unter die Nase. Ich hatte die Tischnummer verwechselt.

Sehr anstrengend war der Tag, an dem abends eine Rockband auf dem Kurplatz auftrat und die gesamte Insel vor dem Café zusammentraf. Unsere Sitzplätze waren begehrt, und eine Stunde nach der offiziellen Schließung servierten wir weiter. Die meisten Konzertbesucher hatten wenig Verständnis dafür, dass wir endlich schließen wollten. Viele Urlauber verstehen nicht, dass sich eine Servicekraft nach zwölfstündigem Arbeitstag nach dem Feierabend sehnt.

Dennoch: Gerade den Kontakt mit den
 85 Gästen nehme ich als die schönste Erfahrung
 mit nach Hause. Es ist ein unglaublich gutes
 Gefühl, wenn Familien immer wieder ins
 Café kommen, ich ihre Bestellung nach
 einiger Zeit schon erraten kann und sich
 90 nette Gespräche ergeben. Diese positiven

Begegnungen sind häufig und helfen mir,
 auch den Feriengästen freundlich zu
 begegnen, die keine zehn Minuten auf ihren
 Kaffee warten können. Ich werde nie
 verstehen können, wie sie zwischen Strand 95
 und Hotel diesen Stress aufbauen können.

QUESTIONS

	<i>Marks</i>
1. Describe what holiday-makers do on a typical summer's day on the island of Juist.	3
2. Read lines 9–27.	
(a) With whom does Christine share her accommodation?	1
(b) What do you learn about the island of Juist and life there when the summer season is over?	4
3. Read lines 28–32.	
What two features help holiday-makers relax and recuperate?	2
4. Now read lines 33–47.	
(a) Why did Christine feel lonely at first?	1
(b) How did this change?	1
(c) What surprised Christine, when she started to visit the bars and pubs on the island?	1
5. Read lines 61–72.	
(a) What kind of unfortunate accident did she have in the first weeks of her job?	1
(b) What embarrassing mistake did Christine make with one customer?	1
6. Read lines 73–83.	
What are Christine's complaints about the people who attended the concert in front of the café?	2
7. Read lines 84–96.	
(a) What gives Christine a really good feeling, when families keep coming back to the café?	2
(b) Which customers do these positive experiences help her to cope with?	1
	(20)
8. Translate into English:	
„Für uns . . . ins Bett gefallen.“ (lines 54–60)	10
	(30)

[Turn over for SECTION II on Page four]

SECTION II—DIRECTED WRITING

Last October you were invited to travel with a group from your local area to Bavaria to take part in a youth debate together with other young people from Germany and Austria. The debate was about smoking in cafés and restaurants.

When you return to Scotland, you write **in German** for the languages page of your school/college website.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- how your group travelled to Germany **and** what you did during the journey
- what your host family were like **and** what their home was like
- how you got on with the other young people from Germany and Austria
- what you all did in the free time you had
- what you said in the debate and how the debate went
- why you would/would not recommend taking part in an international event like this.

(15)

Your report should be 150 – 180 words in length.

Marks will be deducted for any area of information that is omitted.

[END OF QUESTION PAPER]

ACKNOWLEDGEMENTS

Reading and Directed Writing Section I Reading—Article is adapted from “Hinter den Kulissen des Tourismus” taken from *Kölner Stadt-Anzeiger*, 23 July 2009. Reproduced by permission of Mediengruppe M. Dumont Schauberg GmbH & Co. KG.

FOR OFFICIAL USE

--	--	--	--	--	--

Examiner's Marks	
A	
B	

Total
Mark

--

X060/302

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2011

THURSDAY, 19 MAY
3.00 PM – 4.00 PM

GERMAN
HIGHER
Listening/Writing

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Date of birth

Day Month Year

--	--	--	--	--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Number of seat

--

Do not open this paper until told to do so.

Answer Section A in **English** and Section B in **German**.

Section A

Listen carefully to the recording with a view to answering, **in English**, the questions printed in this answer book. Write your answers **clearly and legibly** in the spaces provided after each question.

You will have 2 minutes to study the questions before hearing the dialogue for the first time.

The dialogue will be played **twice**, with an interval of 2 minutes between the two playings.

You may make notes at any time but only in this answer book. **Score out any notes before you hand in the book.**

Move on to Section B when you have completed Section A: you will **not** be told when to do this.

Section B

Do not write your response in this book: **use the 4 page lined answer sheet.**

You will be told to insert the answer sheet inside this book before handing in your work.

You may consult a German dictionary at any time during **both** sections.

Before leaving the examination room you must give this book to the Invigilator. If you do not, you may lose all the marks for this paper.



*Marks***Section A**

Alexandra, a German girl, is spending eight months in Scotland.

1. (a) Where in Scotland is Alexandra staying? 1

- (b) What does she say about the family she is staying with? Mention **three** things. 3

2. Why did she want to come to Scotland? 2

3. What does she say about being an only child? 1

4. What is the biggest advantage of life as an only child? 1

5. What are the differences of living in a large family? 3

6. With so many people in the house, what are the arrangements for the bathroom? 2

- | | <i>Marks</i> | |
|---|--------------|--|
| 7. What shows that her Scottish family likes to do lots of things? Mention three things. | 3 | |
| 8. What has surprised Alexandra most about the Scots? Mention two things. | 2 | |
| 9. How is she going to feel, when she is back in Germany? | 2 | |

(20)

[Turn over for Section B on *Page four*

Section B

Bist du Einzelkind oder kommst du aus einer größeren Familie? Wie kommst du mit deiner Familie aus? Möchtest du das ändern? Warum?

Schreibe 120 – 150 Worte zu diesen Fragen!

10
(30)

**USE THE 4 PAGE LINED ANSWER SHEET FOR YOUR ANSWER TO
SECTION B**

[END OF QUESTION PAPER]

X060/303

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2011

THURSDAY, 19 MAY
3.00 PM – 4.00 PM

GERMAN
HIGHER
Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Instructions to reader(s):

The dialogue below should be read in approximately 4½ minutes. On completion of the first reading, pause for two minutes, then read the dialogue a second time.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(m)** should be read by a male speaker and those marked **(f)** by a female.

Candidates have two minutes to study the questions before the transcript is read.

Alexandra, a German girl, is spending eight months in Scotland.

(m) Wo wohnst du hier in Schottland?

(f) Ich wohne in einem kleinen Dorf in Nordostschottland bei einer sehr netten Familie. Meine Eltern und ich hatten von Anfang an ein gutes Gefühl mit der Familie. Ich fühle mich sehr wohl bei der Familie und bin sehr dankbar hier zu sein. Rachel, die Tochter der Familie, ist in der gleichen Klasse hier wie ich.

(m) Warum wolltest du nach Schottland kommen und hier eine Schule besuchen?

(f) Ich habe einen Freund, der vor zwei Jahren in Schottland war. In der 11. Klasse in Deutschland gehen viele Schüler ins Ausland. Das Hauptziel für mich nach Schottland zu kommen war es, dass ich Englisch fließend sprechen kann.

(m) Du bist ja Einzelkind. Wie findest du das?

(f) Ja, das bin ich. Ich habe keine Brüder oder Schwestern, mit denen ich etwas teilen muss, und das finde ich gut so. Ich kriege die volle Aufmerksamkeit meiner Eltern und das genieße ich sehr.

(m) Was ist für dich der größte Vorteil des Lebens als Einzelkind?

(f) Ich bin ja eine ruhige Person, und ich finde es gut, wenn es ruhig bei uns zuhause ist. Ich bin daran gewöhnt, Zeit alleine zu verbringen.

(m) Hier lebst du in einer Großfamilie. Was sind die Unterschiede?

(f) Hier in einer Großfamilie zu leben ist ganz anders. Man muss teilen, und es herrscht ein regelrechter Wettbewerb um das Essen—jeder nimmt gleich am Anfang drei Stücke Pizza auf den Teller.

(m) Wie ist es mit dem Bad, wenn ihr so viele in der Familie seid?

(f) Wir mussten erstmal darüber sprechen, wann man ins Bad kann. Wir haben es aber hier gut, weil es mehrere Badezimmer gibt.

(m) Verbringst du Zeit mit deiner Gastfamilie?

(f) Meine Familie hier ist sehr unternehmungslustig. Sie haben viele Familienfreunde, die oft vorbei kommen, und dann ist das Haus voller Menschen. Manchmal gehen wir auch die Freunde besuchen und verbringen Abende und Nächte, in denen wir Karaoke singen und viel Spass haben. Wir sind zusammen auch schon öfters nach Inverness gegangen, um einzukaufen. Das hat mir auch Spass gemacht.

(m) Was hat dich hier am meisten überrascht?

(f) Ich fand es erstaunlich, dass die Schotten im allgemeinen so nett sind. Ich habe es nicht schwer gefunden, mich mit Leuten schnell zu verstehen oder in der Schlange im Supermarkt einfach mal in Gespräche mit fremden Menschen zu kommen.

- (m) Und wie wirst du dich fühlen, wenn du wieder zuhause in Deutschland bist?**
- (f)** Ich werde natürlich anfangs froh sein, wieder alle meine Freunde zu sehen. Auf der anderen Seite jedoch werde ich mein Leben hier in Schottland schon sehr vermissen. Ich habe dann 8 Monate meines Lebens hier verbracht und mich sehr an den Alltag hier gewöhnt. Es wird seltsam sein, die Menschen hier nicht mehr jeden Tag zu sehen, und ich werde sie alle sehr vermissen.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]